

## 457 The Need of the Hungry

### 飢餓人的需要

#### 1. Matthew 馬太福音 14:1-21

#### 2. Mark 馬可福音 6:21

Then an opportune day came when Herod on his birthday gave a feast for his nobles, the high officers, and the chief men of Galilee.

有一天，恰巧是希律的生日，希律擺設筵席，請了大臣和千夫長，並加利利作首領的。

有一天，恰巧是希律的生日，希律摆设筵席，请了大臣和千夫长，并加利利作首领的。

#### 3. Matthew 馬太福音 14:16

But Jesus said to them, “They do not need to go away. You give them something to eat.”

耶穌說：不用他們去，你們給他們吃罷！

耶穌說：不用他們去，你們給他們吃罷！

#### 4. John 約翰福音 6:26-27, 35, 37

<sup>26</sup> Jesus answered them and said, “Most assuredly, I say to you, you seek Me, not because you saw the signs, but because you ate of the loaves and were filled. <sup>27</sup> Do not labor for the food which perishes, but for the food which endures to everlasting life, which the Son of Man will give you, because God the Father has set His seal on Him.”

<sup>26</sup> 耶穌回答說：我實實在在的告訴你們，你們找我，並不是因見了神蹟，乃是因吃餅得飽。<sup>27</sup> 不要為那必壞的食物勞力，要為那存到永生的食物勞力，就是人子要賜給你們的，因為人子是父神所印證的。

<sup>26</sup> 耶穌回答说：我实实在在的告诉你们，你们找我，并不是因见了神迹，乃是因吃饼得饱。<sup>27</sup> 不要为那必坏的食物劳力，要为那存到永生的食物劳力，就是人子要赐给你们的，因为人子是父神所印证的。

<sup>35</sup> And Jesus said to them, “I am the bread of life. He who comes to Me shall never hunger, and he who believes in Me shall never thirst.

<sup>35</sup> 耶穌說：我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。

<sup>35</sup> 耶穌說：我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。

<sup>37</sup> All that the Father gives Me will come to Me, and the one who comes to Me I will by no means cast out.

<sup>37</sup> 凡父所賜給我的人必到我這裡來；到我這裡來的，我總不丟棄他。

<sup>37</sup> 凡父所賜給我的人必到我這裡來；到我這裡來的，我總不丟棄他。

## 5. John 約翰福音 6:58

This is the bread which came down from heaven—not as your fathers ate the manna, and are dead. He who eats this bread will live forever.”

這就是從天上降下來的糧。吃這糧的人就永遠活著，不像你們的祖宗吃過嗎哪還是死了。

这就是从天上降下来的粮。吃这粮的人就永远活着，不像你们的祖宗吃过吗哪还是死了

## 6. 1 Corinthians 哥林多前書 9:16-18

<sup>16</sup> For if I preach the gospel, I have nothing to boast of, for necessity is laid upon me; yes, woe is me if I do not preach the gospel! <sup>17</sup> For if I do this willingly, I have a reward; but if against my will, I have been entrusted with a stewardship. <sup>18</sup> What is my reward then? That when I preach the gospel, I may present the gospel of Christ without charge, that I may not abuse my authority in the gospel.

<sup>16</sup> 我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了。

<sup>17</sup> 我若甘心做這事，就有賞賜；若不甘心，責任卻已經託付我了。<sup>18</sup> 既是這樣，我的賞賜是甚麼呢？就是我傳福音的時候叫人不花錢得福音，免得用盡我傳福音的權柄。

<sup>16</sup> 我传福音原没有可夸的，因为我是不得已的。若不传福音，我便有祸了。

<sup>17</sup> 我若甘心做这事，就有赏赐；若不甘心，责任却已经托付我了。<sup>18</sup> 既是这样，我的赏赐是甚麼呢？就是我传福音的时候叫人不花钱得福音，免得用尽我传福音的权柄。